

原著[苏联]亚历山大·别利亚耶夫

每天读一点·世界科幻文学名著

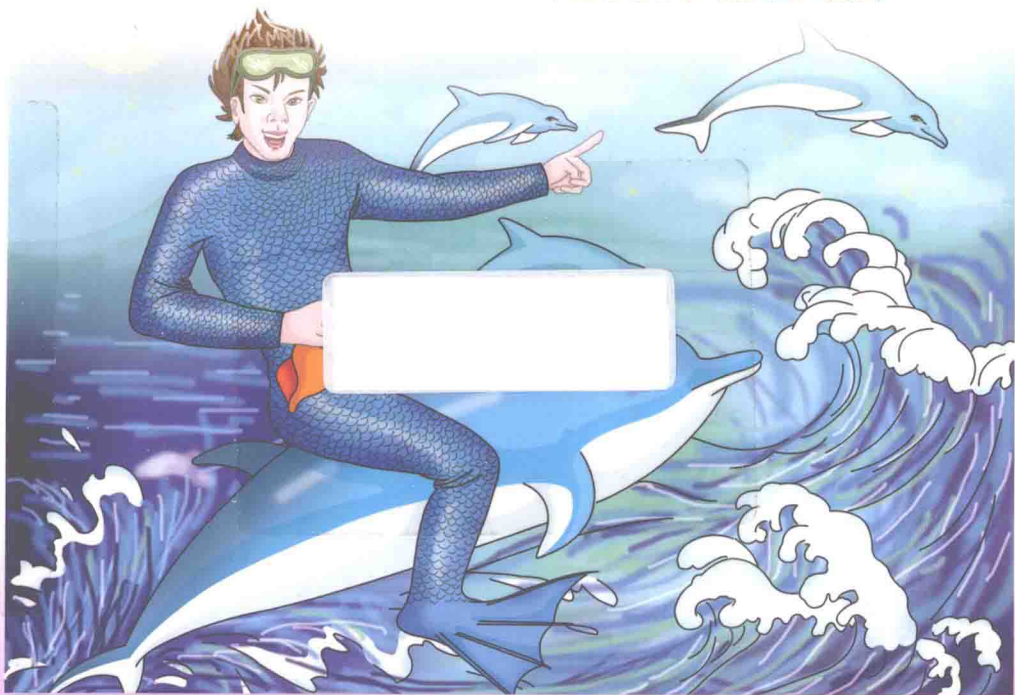
水陆两栖人

改编 王春玲

一个神秘“海魔”的传奇历程

一场真善美与假丑恶的激烈斗争

一个文学与科学巧妙融合的故事



济南出版社

原著 [苏联] 亚历山大·别利亚耶夫

每天读一点·世界科幻文学名著

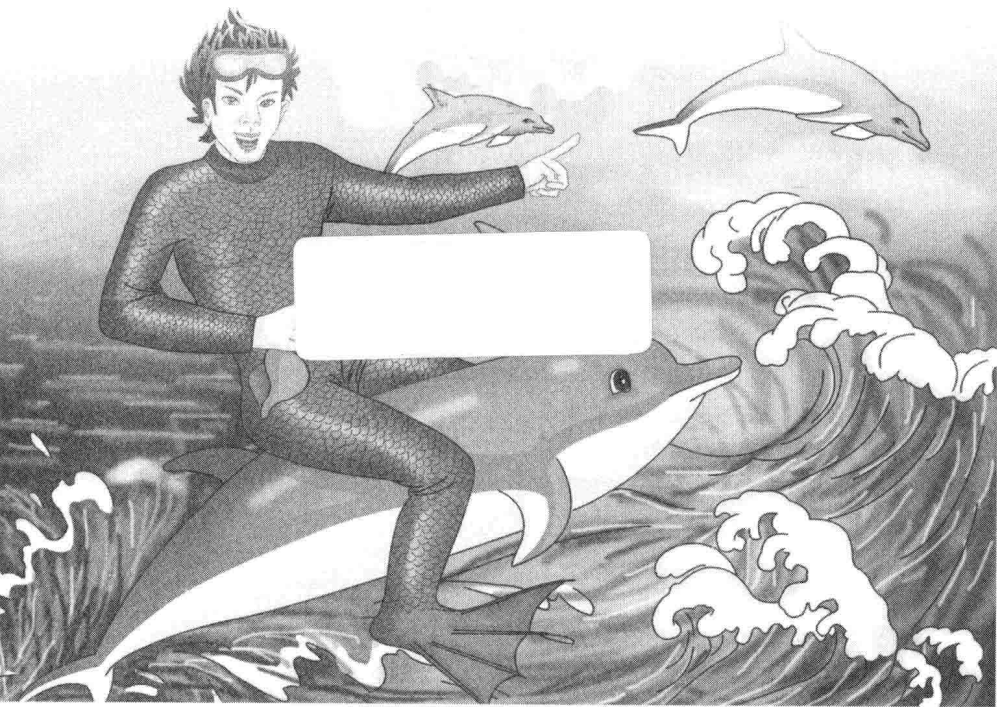
水陆两栖人

改编 王春玲

一个神秘“海魔”的传奇历程

一场真善美与假丑恶的激烈斗争

一个文学与科学巧妙融合的故事



济南出版社

图书在版编目(CIP)数据

水陆两栖人 / 王春玲改编. — 济南: 济南出版社, 2014. 6

(每天读一点·世界科幻文学名著)

ISBN 978-7-5488-1146-6

I. ①水… II. ①王… III. ①科学幻想小说—苏联
IV. ①I512.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 140374 号

责任编辑 张伟卿 张慧泉

封面设计 侯文英

封面插图 李爱民

出版发行 济南出版社(250002)

地 址 济南市二环南路1号

电 话 0531-86131741(编辑室)

86131731 86116641 86922073(发行部)

印 刷 山东省东营市新华印刷厂

版 次 2015年1月第1版

印 次 2015年1月第1次印刷

开 本 150mm×230mm 1/16

印 张 10.25

字 数 123千字

定 价 20.00元

给幻想插上坚实的翅膀（代序）

亚历山大·别利亚耶夫（1884—1942）出生于沙俄时代闭塞的外省城市斯摩棱斯克，他从小耽于幻想，是儒勒·凡尔纳、威尔斯的科幻小说迷。他学习过法律、音乐，在十月革命后又从事儿童工作多年，和天真无邪、充满幻想的孩子在一起更加激发了他的想象力。他在童年时代由于幻想飞上天空，以孩童的幼稚从房上纵身跳入空中，其结果酿成了他患病卧床不起的灾难，整整被禁锢在床上3年，瘫痪威胁着他。但他并未被困难吓倒，而是大量阅读医学和生物学书籍，翻阅各种刊物，最终走上了科幻作品创作之路。从1925年开始发表长篇科幻小说至逝世，共创作了17部长篇科幻小说、几十部中短篇科幻作品，如《道尔教授的头颅》、《水陆两栖人》、《瓦格纳教授的发明》、《太空飞船》、《最后一个大西洲人》、《神秘的眼睛》、《找到面目的人》、《雪人》等，成就令人赞叹，成为与凡尔纳和威尔斯比肩的科幻小说作家。

别利亚耶夫有丰富的科学知识，因此他的科幻小说并不是天马行空的想象，而是建立在自然科学与社会科学结合的基础上。《水陆两栖人》是他的代表作，该作品的主题是“完善人类”，使人具有更多更强的能力，从而征服海洋，获得更广阔的活动空间。《水陆两栖人》这部小说的魅力是多重的，它有扣人心弦的故事情节，细腻丰满的人物形象，大胆的科学幻想，为我们描述了一个能力超凡的人，一个奇异的世界。而这一切幻想都有坚实的科学依据，水陆两栖人并不是幻想出来的生物，而是通过手术



水陆

两栖人

SHUI LU LIANG QI REN

对人进行器官移植和人体功能的改进来完成的。作者深入浅出地讲了很多医学知识，而且也剖析了复杂的人性，表现了一场真善美与假恶丑的激烈斗争，讴歌了正义和善良，具有震撼人心的艺术魅力和道德力量。

通过阅读《水陆两栖人》，会了解丰富的医学、海洋、宗教等方面的知识，而且认识到人类社会的复杂，会更加珍视真、善、美的力量。

目 录

第一章 奇怪的声音 / 1

夏夜的海滩非常宁静，突然传来一阵奇怪的声音，这声音令那些采珠人惊恐万分，他们决定马上离开……

第二章 神秘的“海魔” / 5

没有一个人见过“海魔”，关于他的传说却越来越多，不仅渔民恐慌和惊讶，也引起了当地政府和科学家们的关注……

第三章 他骑在海豚上 / 10

“海魔”救了一个采珠工人的命，却没打消人们对他的恐惧。人们终于见到了传说中的“海魔”，他竟然骑在海豚上，那奇怪的模样更是令人惊诧万分……

第四章 船主的阴谋 / 14

“海魔”的出现吓坏了那些采珠工人，他超乎寻常的能力却吸引着船主佐利达。佐利达异想天开，想出了一个阴谋……

第五章 “海魔”逃离铁网 / 18

铃铛的声音响了起来，人们飞奔过去起网，网终于露出海



面了，里面有一个半人半兽的身躯在苍白的月色下挣扎……

第六章 新的谜团 / 22

佐利达布下了更多的铁网，却只能使那些鱼儿遭殃，于是，他决定亲自和巴里达札尔一起到海底看个究竟……

第七章 大墙后的“天神” / 25

佐利达没有找到“海魔”地洞的另一个出口，却意外地发现一堵神秘的高墙，据说高墙后面住着“天神”……

第八章 “报恩”的印第安人 / 28

一个穷苦的印第安人抱着重病的孩子走进了萨里瓦托尔的城堡。孩子得救了，这个印第安人决定用他的方式报答医生……

第九章 神秘的花园 / 31

克里斯多又来到了城堡，萨里瓦托尔答应留下他当仆人。在一个神秘的花园里，他见到了很多奇异的花草和飞禽走兽……

第十章 墙外墙的秘密 / 35

克里斯多成了一名仆人，他渐渐习惯了在神秘的花园中工作。萨里瓦托尔又让他到了下边另一个花园，花园外也是一堵高墙……

第十一章 别有用心的诡计 / 39

萨里瓦托尔要外出打猎了，他放弃了骑马，换成了更安全迅速的汽车。汽车坏了，一群匪徒冲过来……

第十二章 两人大墙后 / 44

克里斯多费尽心机，偷偷到了第四堵墙后，没想到，他刚

回来，萨里瓦托尔竟然真的要带他去看……

第十三章 水底洞府 / 47

那个水池的底下竟然别有洞天，在这里，克里斯多见到了真正的“海魔”……

第十四章 水陆两栖人的生活 / 50

水陆两栖人伊赫利安德尔有着独特的爱好和习惯，过着与人类不同的生活，他似乎是更优秀的人类……

第十五章 水陆两栖人的惆怅 / 53

伊赫利安德尔救了一个美丽的姑娘，他很想留在她身边，却又不得不无奈地看着她和别人一起走了……

第十六章 为情出走 / 57

克里斯多终于有机会和水陆两栖人单独相处，在他的鼓动下，伊赫利安德尔即将离开那个神秘的城堡……

第十七章 走进城市 / 62

人类喜欢繁华的城市，可这里令伊赫利安德尔感到异常难受。他跟着克里斯多穿过人群，到处寻找他喜欢的那个姑娘……

第十八章 水陆两栖人的小心机 / 66

美丽的姑娘使伊赫利安德尔沉迷，他却不知该如何表达。他独自冲进大海，在深处沉思……

第十九章 昂贵的珍珠 / 69

在珍珠铺意外地碰见蓝眼睛姑娘之后，伊赫利安德尔窘得跑出铺子，向海边奔去。现在，他又想和姑娘结识了，他想把



一颗昂贵的珍珠送给她……

第二十章 他们都受伤了 / 74

在离海湾不远的地方，渔民从舢板上射击海豚。一条大海豚被子弹打伤了，伊赫利安德尔赶忙去援救……

第二十一章 跳入大海 / 79

伊赫利安德尔爱上了古绮爱莱，他以为姑娘并不爱他，这个单纯的水陆两栖人伤心欲绝……

第二十二章 水底洞的孤单 / 83

伊赫利安德尔想把水底洞收拾一下，这里却被章鱼占据了，勇敢的他拿出了锋利的长刀……

第二十三章 情敌之间的交谈 / 86

伊赫利安德尔和奥列仙原本是情敌，却终于有机会进行交谈，很多秘密被揭开了……

第二十四章 受困与“复活” / 92

伊赫利安德尔动身去找古绮爱莱，当他快要到达“陶乐莱丝”庄园的时候，一个胖警察用手铐铐住了他的双手……

第二十五章 狡诈的谋杀 / 97

伊赫利安德尔终于到了“陶乐莱丝”庄园。这里有美丽善良的古绮爱莱，也有唯利是图的佐利达，还有一个可怕的老太婆……

第二十六章 惊人的秘密 / 102

从克里斯多那里，巴里达札尔得知了一个惊人的秘密：“海魔”并不是萨里瓦托尔的儿子……

第二十七章 带锁链的采珠奴 / 108

佐利达把伊赫利安德尔带上了“水母号”，给他拴上很粗的铁链子，把他推进海里……

第二十八章 意外袭击 / 114

“水母号”上的水手想杀死佐利达，控制“海魔”为他们采珍珠。水手们正要向佐利达开枪，一只潜艇驶过来……

第二十九章 潜入沉船 / 117

佐利达为伊赫利安德尔打开锁链，让他潜入沉船，这里有白种人、黄种人、黑种人的尸骸，还有……

第三十章 父亲和讼棍 / 121

拉尔拉是个著名的讼棍，他专门喜欢替那些不清白的人打官司，而且只要有钱，什么昧良心的事都干，巴里达札尔找到了他……

第三十一章 主教的拜访 / 126

萨里瓦托尔教授案件成为全城人关注的焦点，有一个爱干涉政治的主教拜访了检察长，他的观点是这样的……

第三十二章 天才的疯子 / 130

在法庭上，萨里瓦托尔泰然自若，人们很惊讶他的作为，科学鉴定人却做出了这样的结论……

第三十三章 答辩或宣战 / 134

在法庭上，萨里瓦托尔陈述了自己大胆的想法，征服海洋会给人类带来巨大的改变。他是个伟大的科学家，但是他不能公布自己的研究成果……



第三十四章 生死抉择 / 140

佐利达通过贿赂取得了伊赫利安德尔的监护权，巴里达札尔和他进行了一场生死搏斗，而主教却指使监狱长杀死伊赫利安德尔……

第三十五章 通往自由之路 / 148

奥列仙一直想搭救伊赫利安德尔，但是不成功，没想到监狱长竟然会是他意外的合作者。奥列仙赶着运水车进了监狱……

第一章

奇怪的声音



夏夜的海滩非常宁静，突然传来一阵奇怪的声音，这声音令那些采珠人惊恐万分，他们决定马上离开……

这是阿根廷的一个夏夜，热气渐渐消退，天空繁星密布，采珠归来的“水母号”安详地停泊在港口，海洋似乎也进入了梦乡。

“水母号”是艘小帆船。此时此刻，甲板上躺着许多半裸的采珠工人，可能是太累了，他们熟睡时也会翻来覆去。偶尔有人手脚突然抽搐起来，也许他梦见了自己的敌人——吃人的鲨鱼。

出海采珍珠是很辛苦的工作，炎热的天气，更使得工人们汗流不止，心情烦躁。他们采完珍珠归来，疲惫得连把划子搬上甲板的力气也没有了。船头和甲板周围一堆堆珍珠贝壳、珊瑚石碎片也没人去收拾。不过这也没关系，没有迹象预示天气会变，等休息好了再收拾也来得及。

有一个采珠工人爬起来，迷迷糊糊地摇晃着身子走到水桶前，从里面舀了一杯水喝。其实，采珠工人每天都饱受饥渴的折



磨，早晨干活前吃东西有危险，因为人在水中受到的压力太大了，所以他们整天都空着肚子干活，临睡时才能吃东西。

在这群采珠工人中，有个叫巴里达札尔的人。巴里达札尔年轻时是个著名的采珠手，据说他能够在海底停留 90 秒甚至 100 秒——比普通人多一倍。

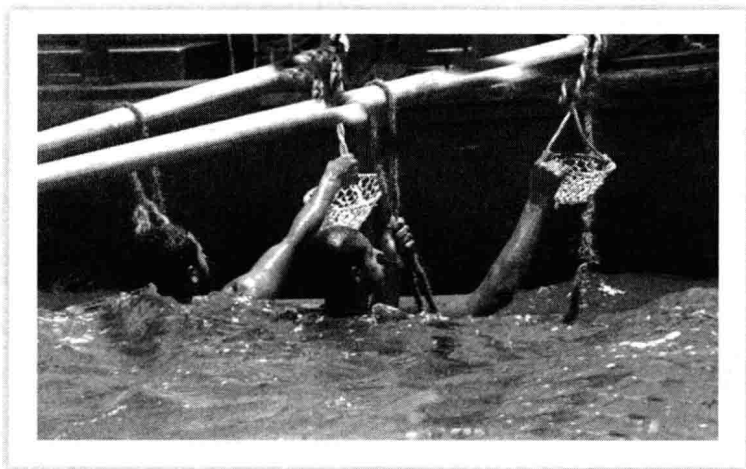
巴里达札尔从众多的采珠人中脱颖而出是经过艰苦训练的。当他还是个 10 岁左右的孩子时就拜了师傅开始学艺。师傅常常这样训练他：把一块白石头或一个贝壳扔到水里，然后命令他：“潜下水去，把它拣上来！”师傅扔得一次比一次深，如果他拣不到，师傅就用细麻绳或者鞭子抽打他。后来，为了让他在海底停留的时间更久，经验丰富的师傅亲自潜到海底，把一只篮子或一个网缚在锚上，然后让他潜到水里去把它解开，要是没在规定的时间内解开，他就要吃一顿鞭子或者细麻绳。几年来，巴里达札尔无数次潜入海底，也遭受了无数次无情的毒打，但他终于成为当地最著名的采珠手，挣到了不少钱。

采珍珠是很危险的职业，一不小心就会葬身海底，受伤更是经常的事。巴里达札尔右脚被鲨鱼咬成残废，锚链又刮伤了他的肋部。年纪大了，巴里达札尔就在首都布宜诺斯艾利斯开了一家店铺，专门经营珍珠、珊瑚、贝壳和海上的奇珍异品。

多年来，巴里达札尔习惯了潜入海底的感觉，店铺里的安逸生活让他感到无聊，所以他常常把店铺交给家人，自己跟随那些工人去采珍珠。

老板们都很器重巴里达札尔，因为没人比他更熟悉拉普拉塔海湾及沿岸有珍珠贝壳的地方；采珠工人也非常尊敬他。他还把这行业的一些诀窍教给年轻的采珠手，比如：怎样屏住呼吸；怎样击退鲨鱼袭击；怎样瞒着主人把稀有的珍珠藏起来……

现在，巴里达札尔坐在一只小木桶上，悠然地吸着一支粗雪茄。他有一张长方形的脸，颧骨不高，鼻梁端正，一脸的皱纹却掩不住那双大眼睛的光芒。不过，巴里达札尔的大眼睛此刻也疲惫了，眼皮沉重地垂下来，又慢慢地抬上去，他在打盹。但是他



的耳朵依然清醒着，即使在他沉睡时，两只耳朵也仍然能提防着随时到来的危险。

巴里达札尔渐渐进入了梦乡。这时，从遥远的海洋深处传来两种声音，过了一会儿，这声音在近一些的地方又响了一次。仿佛有人在吹号角，随后，似乎是一个朝气蓬勃的青年人在呼喊“啊——”，接着声音更高了，“啊——啊！”这悦耳的号角声不像刺耳的轮船汽笛声，呼喊声也和溺水者的呼救截然不同。这是一种完全陌生的声音，以前似乎从没听过。这声音惊醒了巴里达札尔，他站起身，觉得头脑已清醒过来。他走到船边，平静的海面上一个人也没有，非常宁静。巴里达札尔用脚推推躺在甲板上的一个印第安人。当这个印第安人爬起来时，巴里达札尔轻轻告诉他：“有人在喊叫，这恐怕是他……”

“我什么也没听见啊。”印第安人一面跪着侧耳倾听，一面也同样轻声地回答。

突然，沉寂又被号角声和喊声冲破了：“啊——啊！”

印第安人一听见这声音，像突然挨了鞭打似的弯下身子，惊叫着：“对，这恐怕就是他！”

他的叫声打破了黑夜的宁静，其他的采珠工人也都醒来了。



他们爬到灯笼照亮的地方，神情紧张地倾听着。仿佛号角声又似人呼喊的声音在远处又响了一次，接着一切又沉寂下来。

“这一定是他……”

“不能在这儿待下去了！”

“他比鲨鱼还可怕呢！”

“把老板请来吧！我们请示一下，必须马上离开！”



有感而发

巴里达札尔是个出色的采珠人。精湛的技艺、对周围事物敏锐的观察力，无论从事何种职业，这都是一些非常重要的能力。

第 二 章

神秘的“海魔”



没有一个人见过“海魔”，关于他的传说却越来越多，不仅渔民恐慌和惊讶，也引起了当地政府和科学家们的关注……

采珠工人们正议论纷纷，这时，传来一阵光脚走路的声音，老板彼得罗·佐利达走上了甲板。





他留着毛茸茸的拿破仑式的胡子，穿着一条麻布短裤，宽皮带上挂着手枪套。佐利达走到人群跟前，高声问：“出了什么事？”

大家七嘴八舌地说起来。

巴里达札尔举起手说：“我们听见了他——‘海魔’的声音。”

“胡说什么，赶快接着睡觉，赶明儿还要趁早出海呢！”佐利达命令他们。

“你做梦吧！我们一定要走！”采珠工人们嚷起来。

佐利达不想和工人们争论，更不想返航。为了这次出海，他投入了很大的成本，可不能让那些亮闪闪的珍珠埋在海底，他们就这样带着不多的收获回去。可是，他无法说服这些印第安人，他们很激动，威胁说，如果佐利达不起锚，明天他们就上岸。佐利达只好妥协了。

“让这个可恶的‘海魔’见鬼去吧！好的，天亮时起锚。”佐利达一路唠叨着回了自己的舱房。他恼恨这吓唬渔民和采珠人的“海魔”，还没有一个人见过这怪物，可是人们编造了很多关于他的传说。

“海魔”对一些人残酷无情，却又好心地帮助另一些人。有位年老的印第安人说：“他是海神，1000年从海底出来一次，专门在海面上打抱不平。”

关于“海魔”的传说一传十，十传百，有好几个星期甚至成为小报记者和小品文作者爱好的题材。如果帆船、渔船在风平浪静的情况下沉没，或者渔网被弄坏，捕到的鱼突然失踪，他们就归罪于“海魔”。有时候“海魔”也做好事，他会偷偷把大鱼放进渔船，有一回甚至救起一个溺水的人。有一个溺水者说，他绝望地沉入海底的时候，感觉有人从下面托住他的背一直游到岸边，等他踏上沙滩，那人却隐没在汹涌的海浪里，海滩上留下了奇怪脚印。最奇怪的是，关于“海魔”的传说很多，却没有一个人真正见过他。谁也描述不出这神秘怪物的模样，人们就按照自己的想象把“海魔”说成头上生角、蓄着山羊胡子、有一双狮